

Motion om namnändring från ACoA till ACA

Motionärer: SK (Servicekontoret)

Adult Children of Alcoholics förkortas oftast med ACA i USA, men även med ACoA. Det är vanligt att inte ta med bokstäver som enbart representerar prepositioner i förkortningar på engelska. Dock finns det inga enhetliga regler som efterföljs.

Det finns en geografisk gräns; väster om Mississippifloden heter programmet oftast ACA, och mot öster, ACoA. Vissa ACA-grupper har dessutom tagit ett beslut om att ACA ska stå för Adult Children Anonymous men dessa grupper tillhör samma Tolvsstegsprogram och samma World Service Office i Torrence, California. I Röda boken står

Jack E. is considered one of the founding members of ACA in California. ACoA and ACA are the same program.¹

På riksmötet i Mora beslutades att ACoA-Sverige skall ta bort o:et i logotypen. Egentligen finns inte det med i originalet, utan lades till (av okänd anledning) när logotypen började användas i Sverige.²

Frågan om namnbyte till ACA har nu aktualiserats eftersom programmet 2006 publicerade egen litteratur för första gången. Den är nu under översättning till svenska och i samband med detta arbete måste en konsekvent begreppsapparat användas för att litteraturen ska godkännas av WSO (World Service Organization). Detta gäller även namnet på vårt program.

Ska vi använda oss av samma namn som WSO och litteraturen gör, vilket är ACA, eller ha kvar ACoA? Om vi väljer att fortsätta använda ACoA som begrepp i litteraturen och namn på vårt program kan vi inte byta i ett senare skede utan att själva betala för samtlig ändring av all översättning.

ACA är namnet som både den nya litteraturen, huvudorganisationen och våra grannländer använder. Det kan även ha en betydelse i uppbyggnad av ett nordiskt nätverk, vilket CK-mötet i Stockholm 2010 var positiva till att göra.

Förslag

SK föreslår att vi byter namn från ACoA till ACA.

ACoA Sverige Servicekontor 2011

¹ *Adult children - Alcoholic/Dysfunctional families*. USA 2006, s. xxxviii

² <http://www.acoa-sverige.org/logo.htm> 20110301